

# DualZone D 2 9 0

## EuroCave專業酒櫃 技術手冊



我們能滿足您所有需求

## 酒櫃



Sowine



Gamme 92



經典款Classic



小巧款Compact



原創款Original



袖珍款La Petite



皮革款Leather



Meuble a Vins Sommelier



精英款Elite

## 藏酒系統 (Storage System)



Modulotheque



Modulocube



Modulorack

EuroCave

專業酒櫃系列  
(EuroCave Professional Range)



Inoa\*



Dual Zone



Vin au Verre\*

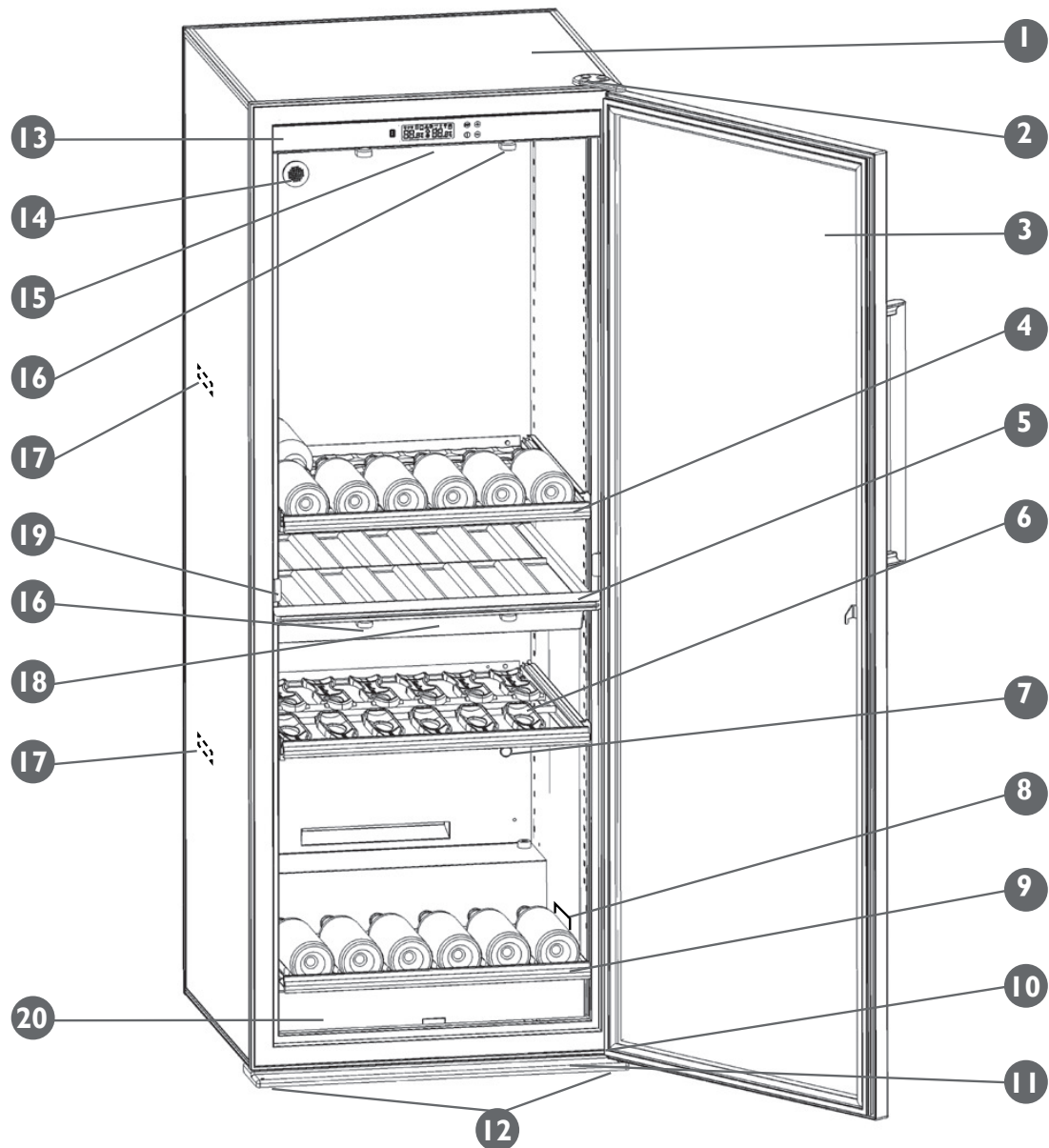
\* 某些國家未引進

# 目 錄

---

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 1. 酒櫃介紹 .....       | p.3   |
| 2. 重要安全建議 .....     | p.4   |
| 3. 電源供應 .....       | p.4   |
| 4. 環保與節能 .....      | p.5   |
| 5. 安裝您的酒櫃 .....     | p.5-6 |
| 6. 酒櫃排列 – 儲酒 .....  | p.6   |
| I – 不同款式儲酒架 .....   | p.6   |
| II – 酒櫃排列建議 .....   | p.6-7 |
| III – 增加滑軌式架子 ..... | p.6   |
| IV – 改變酒櫃排列 .....   | p.7   |
| 7. 啟動您的酒櫃 .....     | p.8   |
| I – 接電 .....        | p.8   |
| II – 啟動 .....       | p.8   |
| III – 控制板介紹 .....   | p.8   |
| IV – 設定溫度 .....     | p.8   |
| V – 設定燈光模式 .....    | p.9   |
| 8. 警報器 .....        | p.9   |
| I-溫度 .....          | p.9   |
| II-碳濾清器 .....       | p.10  |
| 9. 日常維護 .....       | p.10  |
| 10. 錯誤操作 .....      |       |
| I-溫度 .....          | p.11  |
| II-溫度感應器 .....      | p.11  |
| III- 燈光 .....       | p.11  |
| 11. 技術規格 .....      | p.11  |
| 12. 儲酒排列範例 .....    | p.44  |

# 1-酒櫃介紹



- 1 - 酒櫃主體
- 2 - 鉸鏈
- 3 - 門 (門把和兩段式鎖)
- 4 - 滑軌式架子
- 5 - 格層分隔架
- 6 - 主侍酒師固定架
- 7 - 通氣孔
- 8 - 商品辨識標籤
- 9 - 6瓶裝滑軌式架子
- 10 - 門插稍

- 11 - 前板底部
- 12 - 2個可調式櫃腳，穩定酒櫃用
- 13 - 控制板
- 14 - 通氣孔 + 活性碳濾清器
- 15 - 上風扇
- 16 - 燈光 (每層2個LED燈)
- 17 - 溫度感應器位置
- 18 - 下風扇
- 19 - 門門
- 20 - 蒸發器





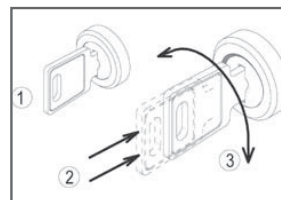
## 2-重要安全建議

### 小心！

**使用酒櫃時，一定要採取特定基本防護措施，尤其是：**

- 酒櫃只能做手冊所描述的使用目的。
- 絕不可以用力將酒櫃電線拔掉。要拔掉牆上插座上的電線，先抓穩電線，然後直線拉出。
- 不要用磨損或出現耗損現象的電線。馬上換掉有毀損的電線。
- 本產品不適合心智退化、感覺力或體力變差的人(包括孩子)、或沒有相關知識或經驗的人使用，除非有人在一旁監督或使用前，負責使用者人身安全的人已事先告知他們如何使用本產品。孩子如欲使用產品，必須有人在一旁監看，確保他們不會把酒櫃當玩具玩。
- 不可以讓孩子攀爬、坐上酒櫃或懸空抓著酒櫃架。這些行為都可能造成酒櫃受損並造成孩子嚴重受傷。
- 將酒櫃鑰匙小心放在孩子拿不到的地方，確保他們不會把自己鎖在酒櫃裡。

**注意：**為確保使用者最大安全，酒櫃配有一個雙步驟門鎖。打開或關上酒櫃門時，你必須先把鑰匙推進去，然後按住鑰匙的同時轉動鑰匙。



**危險：**孩子困在酒櫃內的風險。丟棄您舊酒櫃前：

- 拆掉酒櫃門。
- 架子保留在原處，讓孩子不容易攀爬酒櫃。

 絕不可以毀壞本產品的冷藏系統。



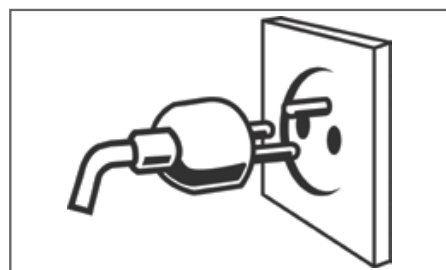
## 3-電源

**為了您自身安全，酒櫃要做好接地。**

為避免被電擊的危險，酒櫃電源插頭只可插在標準接地插座上。

請合格電工檢查電源插座是否有做好接地，如有需要，請電工做好符合規範的接地。

如果電源線已受損，請向EuroCave經銷商購買新電源線。電源線只能使用製造商的原廠零件。



**重要：**任何變更都必須由合格電工執行。

**確定插頭做好接地，而且組裝的線路有30安培\*保險絲的保護。**

\* 某些國家不適用。

 如果您要搬到另一個國家居住，請確認酒櫃規格是否適用於該國家(電壓和電流)。

## 4-環保和節能



### 丟棄包裝材

EuroCave使用回收原料製作包裝材。

酒櫃拆封後，把不要的包裝材，大部分都是可回收垃圾，拿到垃圾收集點。

### 回收：是關懷的舉動

電氣和電子設備可能會因為內含有毒物質而危害到環境和大眾健康。

因此，絕不可以把電氣或電子產品當成未分類的一般廢棄物處理。

購買全新EuroCave產品時(酒櫃、地窖機、Vin au Verre)，可以請EuroCave經銷商代為處理舊電器的回收事宜。

可以向EuroCave經銷商詢問；他會跟您解釋EuroCave建立的所有收集與處理資源網絡。

EuroCave遵守環境保護法令，您的酒櫃未含氯氟烴。

### 節能：

- 將酒櫃放在合適的地點(請看第5章)，也就溫度在建議週遭溫度範圍內的地方。
- 酒櫃門打開的時間越短越好。
- 確定門封條沒有受損，門能封緊。如果門封條已毀損，請聯絡EuroCave(或Around Wine)經銷商。

注意：尊重環境：當您更換酒櫃時，先打聽好當地的廢棄物處理服務，並使用正確的回收程序。

EuroCave酒櫃的某些物質和零件，特別是冷媒，是使用需要特殊廢棄處理程序的可回收原料。

如果門上面有鎖，請把鎖拆掉，這樣孩子才不會不小心困在裡面。



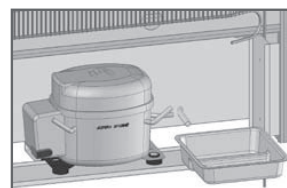
## 5-組裝您的酒櫃



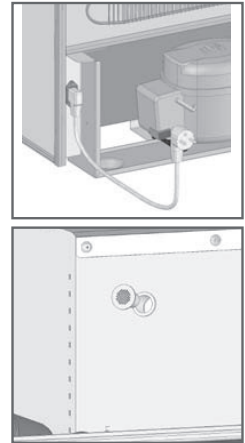
- 收到酒櫃，開始拆封時，檢查酒櫃外觀否有毀損(凹痕、變形等等)。
- 打開酒櫃門並檢查內部是否完整、有無毀損(內壁、架子、鉸鏈、控制板等等)的地方。
- 如發現問題，聯絡您的經銷商。
- 將酒櫃移到選好的地點。這個地點應該是：
  - > 不能是一個狹窄空間。必須有足夠空間讓空氣在酒櫃中流通(不要放在櫥櫃裡等等)。
  - > 遠離熱源。
  - > 不要太潮溼(洗手間、雜物間、浴室等等)。
  - > 平坦而堅固的地面。
  - > 有電源供應(標準16A插頭接到30安培\*電路斷路器)

\* 不適用特定國家

- 不要將您的酒櫃放在會淹水的地方。
- 避免把水灑到酒櫃底部。
- 把陶土溼氣盒放在(只針對溫度模式)，在酒櫃『配件盒』內酒櫃內，但必須放在酒櫃下面的格欄下(參閱20頁圖)。第一次使用溼氣盒時，要先把盒子泡在水中10分鐘，之後讓盒內的水流掉。



- 將滴水盤(在酒櫃配件盒內)裝在酒櫃後側的壓縮機支架，放在外殼外的小管子下，管子下的壓縮槽下半部(看側邊圖)。
- 拿出電線(在酒櫃配件盒內)，插在酒櫃左後下方的插座(看側邊圖)。
- 鬆開電源供應線，準備使用，酒櫃放置的位置必須是在牆面和酒櫃後方有8 – 10 cm (3" 1/8-4" )距離的地方。
- 把電源供應線放在沒有與酒櫃任何零件碰觸的地方。
- 重要 – 打開酒櫃電源前，先等48小時，讓電路裡的液體穩定下來。
- 稍微將酒櫃往後傾，調整酒櫃前腳(調整螺絲)，讓酒櫃穩穩立好(我們建議使用一般水平儀)。
- 拆掉酒櫃內的保護裝置。
- 裝上碳過濾器，您可以在酒櫃配件盒裡找到濾清器，把它放在酒櫃內左上方(看側邊圖)的氣流孔內。
- 小心：控制板LED的任何修改都必須找合格電工執行。
- 不要把數個酒櫃插頭同時插在一個多孔插座上，也不要延長線。



**注意：**使用酒櫃時，不要讓它傾斜超過45度，而且一定朝向電線的位置。



## 6-排列 - 儲酒

您的EuroCave酒櫃可收納不止一種類型的儲酒架。不同款式的酒櫃，可以滿足您不同需求，而且您可以加裝不同類型的酒架：

### I 不同種類的儲酒架

空的Dual Zone酒櫃內有一個固定儲酒架(格層分格架)，和底層一個小型、可容納6瓶酒的滑軌式架子。您也可以改變酒櫃的外型來滿足您不同的需求。  
請參閱P44的酒櫃排列範例。



大酒瓶滑軌式架子，上面有「主侍酒師固定架」  
Ref: ACCGMS

儲酒數：7瓶



波爾多紅酒儲酒瓶架  
Ref: AXBH

儲酒數：78瓶  
最大承重量：100kg



滑動飲酒架  
Ref: ACVH

儲酒數：20瓶



鉸接式展示組  
Ref: AOPAH

儲酒數：32瓶



展示架  
Ref: ACPH

儲酒數：22瓶



一般儲酒架  
Ref: AXUH

最大承重量：100 kg



一般滑軌式架子，配有「主侍酒師固定架」  
Ref: ACMS

儲酒數：12瓶  
(13瓶波爾多紅酒瓶)

### II 酒櫃排列建議

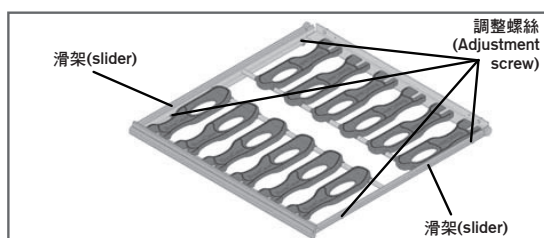
您的EuroCave 酒櫃設計讓您可以安全地儲藏最數量的酒。建議您按照以下建議，讓酒櫃的儲酒量達到最大：

- 確定您盡可能地將酒瓶平均擺在酒櫃裡的各式架子上，讓酒櫃重量能平均分散。另外，也要確定酒瓶沒有碰到酒櫃後壁。
- 同時還要確定您將酒瓶平均擺在酒櫃。(要避免把全部酒瓶擺在上面或下面)
- 確定您有注意到有關您酒櫃款式的儲酒特定說明，而且絕對不可在滑軌式架子上儲酒。

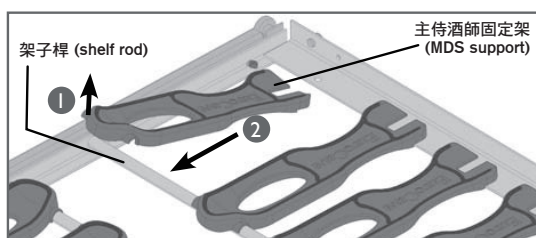
- 使用酒櫃時，只能一次拉出一個滑軌式架子。

### III 增加滑軌式架子

當您購買酒櫃的時候，滑軌式架子已經裝在酒櫃裡了。如果您又買了新的滑軌式架子，那麼您可能得自己動手把滑架固定在酒櫃裡。作法是：鬆開右邊或左邊第一個滑架的螺絲(2根螺絲)，然後再把滑架放在您要的寬度上，然後再把螺絲鎖回去。重複這個程序，繼續裝第二個滑架(如果有需要的話)：



缺



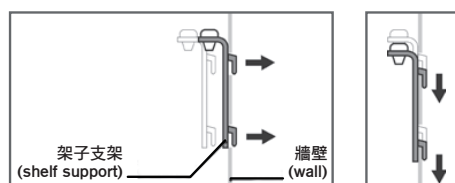
您可以改變『主侍酒師固定架』的位置或將它換掉。也可以加裝第13支架：

輕輕把支架橢圓形的部分與主體分離(1)，並往架子桿的方向拉(2)。

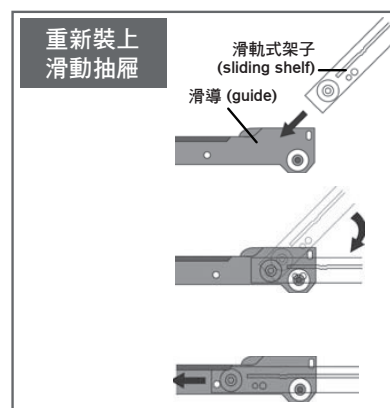
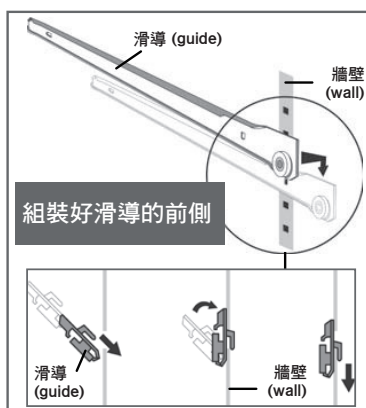
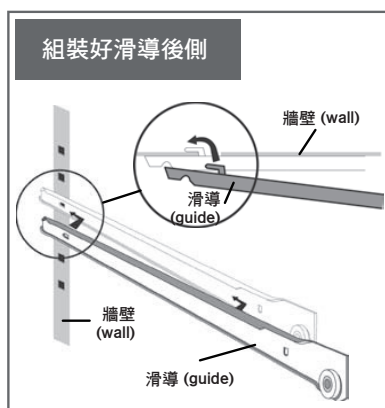
調整架子的排列：輕輕將支架沿著架子滑開，架子必須保持錯開排列，這樣酒瓶才能被正確擺放。

### IV 改變您酒櫃的排列

要改變儲酒架位置，首先，把酒架上的酒瓶全部拿下來，然後再移動架子支架，確保之後您可以把架子放回正確位置，如對面圖所示。



要改變滑軌式架子位置，首先，把滑軌式架子上的酒瓶全部拿下來。然後，把滑軌式架子往您推的同時，舉起架子前面部份，架子即可拆下。拆掉牆上的滑導，找出左右邊滑導，然後下圖所示，將滑軌式架子重新裝回去。





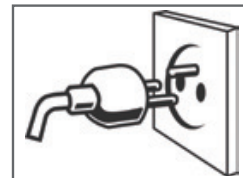


## 7-啟動您的酒櫃

### I 接電

檢查您插頭連接的電源有(正確的保險絲安培數，能作用的30mA差值斷路器(有些國家不適用)。

啟動酒櫃前，要先等48小時。



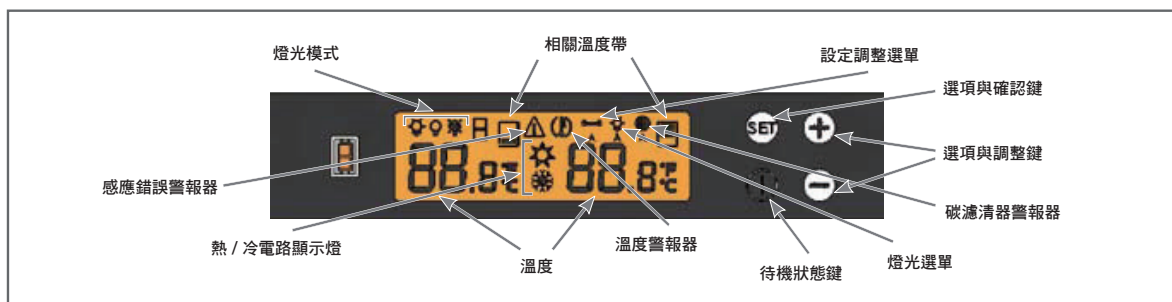
### II 打開電源

當您打開酒櫃電源，控制板上的燈會自動亮起來。

稍等幾分鐘後，如果設定溫度比室溫低，冷電路顯示器會亮燈。如果設定溫度高於室溫，則熱電路顯示器會亮燈。

讓酒櫃進入待機模式，按住 按鍵5秒。

### III 控制板介紹



### IV 設定溫度

酒櫃內的溫度完全由控制板來設定 – 顯示內容如下：

- 溫度顯示: 顯示酒櫃內實際溫度。
- 設定按鍵: 讓您選擇酒櫃內想要的溫度。
- 熱/冷電路顯示燈: 讓您看見熱或冷電路的功能。

設定您的Dual Zone溫度：

按住『設定』鍵。燈光和設定溫度調整選單會亮燈。欲選擇不同選單，使用+或-鍵。

箭頭放在設定溫度調整選單(⇒)，並按『set設定』鍵確認。下層櫃溫度顯示會閃燈，然後顯示設定溫度。白/紅酒櫃的溫度(下層櫃)，原始設定溫度室8°C (46°F)。設定溫度範圍是6°C -12°C (43-54°F)，按 + / - 鍵設定。如果超過這個範圍，+/- 鍵會失效。

按『設定』鍵確認溫度後，第二個設定溫度會閃燈 – 上層櫃溫度。

紅酒部份(上部份)，原始設定溫度是18°C (64°F)。設定溫度範圍是16°C -20°C (61-68°F)，按 + / - 鍵設定。如果超過這個範圍，+/- 鍵會失效。

欲加快選單出現的速度，按下並馬上放開⓪鍵。否則，主要溫度顯示會自動跳掉。

注意：為了讓酒櫃正常運作，務必將酒櫃放在一個室溫12-30 °C (54-86°F)的房間。每一層櫃都會隨著使用的極端溫度而有溫度梯度。

一旦設定溫度做過大幅修改後，酒櫃內的溫度可能得花好幾個小時才會穩定下來，也才會顯示出您要的溫度。

## V 設定燈光模式

您的酒櫃有情境燈光，另一方面也能讓您更容易閱讀酒瓶上的標籤。

不像傳統照明，EuroCave燈光不會散發紫外線，只會發出微量熱度。因此您珍藏的酒是絕對安全的。  
如果酒櫃持續運作，額外消耗的電力，每小時不超過10瓦。

 **使用前的預防措施：**強光，不要直接往光束中間看。

### 設定您Dual Zone的燈光：

按住『設定』鍵。燈光和設定溫度調整選單會亮燈。要變換選單，使用 + / - 鍵。  
箭頭放在燈光選單並按『設定』鍵確認。

利用+/-鍵變換選單，您會有兩種燈光設定選擇：.

- 永久燈光 (情境燈光)：

- 燈光失效：.

按下『設定』鍵，確定您要的設定。

要顯現選單，按下⓪鍵後馬上放開。

## 8-警報器



您的酒櫃配有數個影像警報器。

發生以下情況時，會出現警告訊號：

- 酒櫃內的溫度超過設定溫度的範圍：.

- 需要更換碳濾清器：.

如此一來，您珍藏的酒就安全無虞了。

### I 溫度

如果您酒櫃的溫度高或低於設定溫度4°C (7°F)超過24小時以上，影像警報器就會啟動。

顯示燈會持續亮到溫度恢復到+或-4°C (7°F)。

溫度警報器會因為以下幾種原因而啟動：

- 門沒有關或沒有關好

把門關上，靜待幾小時，等酒櫃內的溫度穩定下來，顯示燈就會自動滅掉。

- 門封條毀損：

如果門封條的功能不像以前那樣把門封緊，溫度可能會超過建議溫度範圍，因此觸動警報器。

聯絡EuroCave經銷商

- 您放太多酒瓶在酒櫃內：

如果是這種情況，可能得花上數小時才能讓酒櫃恢復到建議溫度，因此會觸動警報器。

再者，這也可能是您剛啟動酒櫃時會發生的情況，所以不是操作錯誤造成的。

再等幾天，讓酒櫃內的溫度穩定下來。如果，另一方面來說，警報器在這段時間過後，還是沒有解除，請聯絡EuroCave經銷商。

如果排除這3個原因後，警報器還是啟動了，則可能是因為操作發生錯誤(請參閱以下章節)。聯絡EuroCave經銷商。

**注意：**只有暴露在超過建議溫度範圍和溫度變動過大的環境下過久才會損及您收藏的酒。

## II 碳濾清器

我們建議每年更換碳濾清器(請參閱日常維護)一次。

您的酒櫃有一個計算碳濾清器使用天數的尺子。

當過濾器的使用壽命已經滿一年，圖形會閃燈。

更換新的碳濾清器後，您就可以把尺子重新設定為0。

做法：

- 按住『設定』。碳濾清器、燈光和設定溫度調整選單的燈會亮起。要轉換選單，使用+/- 鍵。
- 把箭頭指著閃燈的碳濾清器顯示燈。
- 按住『設定』鍵，確認更新資料。
- 碳濾清器顯示燈會滅掉。
- 要點出選單，按下①鍵然後馬上放掉。

唯有在警報器啟動後，才能重設尺子。這是為了預防設定尺子時，因為出錯而造成功能失靈。



## 9-日常維護

您的EuroCave酒櫃是通過測試的可信賴產品。

只要遵守以下維護程序，EuroCave酒櫃就能為您珍藏酒品很多年。

- 每年，要確定更換在酒櫃上方通氣孔的活性碳濾清器。必須人工拆掉碳濾清器。碳濾清器可以跟您配合的經銷商拿。一定要用製造商原廠零件。到了須要更換碳濾清器的時候，視覺警報器會發出警示通知您(請參閱之前的章節)。
- 每年要清掉冷凝器(酒櫃後壁外面的金屬格欄)上的灰塵兩次。
- 清理酒櫃後面而移動酒櫃前，先確定拔掉酒櫃插頭而且裡面的酒瓶都要拿出來。
- 每年要仔細清潔酒櫃內部一次，先拔掉電源，裡面的東西也要拿出來(用水和溫和清潔劑清洗，然後用水仔細沖乾淨。)
- 每年用吸塵器清潔蒸發器蓋子板一次，清潔蒸發器。

定期檢查您的機器，看看是否有異常，如果有，就通知您的經銷商，這才是保障您酒櫃維持長久使用壽命的最好方法。

## 10-操作錯誤



如果發生操作錯誤，警報器會警示您發生了什麼問題。

### I 溫度

如果酒櫃溫度是4°C (7°F)，高或低於這個溫度範圍超過24小時時，視覺警報器就會啟動。

螢幕會顯示(I)，而且會直到溫度恢復到在上下4°C (7°F)的範圍後才會消失。

請檢查(請看溫度警報器章節，第9頁)：

- 酒櫃門是否有關好，
- 門封條是否有毀損，
- 您是否在過去幾個小時內，儲存大量酒瓶在酒櫃內。

如果都檢查過以上原因後，警報器還是持續數天，就可能是出現操作錯誤。拔掉插頭，並通知經銷商。

注意：只有暴露在超過建議溫度範圍和溫度變動過大的環境下過久才會損及您收藏的酒。  
請參閱P44的酒櫃排列範例。

### II 溫度感應器

如果溫度感應器出現錯誤，錯誤感應器警報顯示器(I)就會亮燈。

除非問題解決，否則燈不會滅掉。

如果是這個問題，請聯絡EuroCave經銷商。

注意：任何與冷藏機有關的修理或更改，一定要找合格電工執行，合格電工會再接上電源前，先檢查電路是否有漏電。  
同樣地，任何與電器系統的工作都必須由合格電工執行。

### III 燈光

如果是燈光問題，不要碰觸外罩或二極管。

聯絡經銷商。

缺

## 11-技術規格



|      | 尺寸 (mm) |     |     | 空機重量(kg) | 允許溫度範圍        |               | 每24小時的耗電量*(kWh) |
|------|---------|-----|-----|----------|---------------|---------------|-----------------|
|      | 高度      | 寬度  | 深度  |          | 最低溫度(°C / °F) | 最高溫度(°C / °F) |                 |
| D290 | 1744    | 654 | 689 | 92       | 12/54         | 30/86         | 1,5/1,675***    |

\* 每24小時耗電量的測量條件: 外部溫度25°C (77 °F) + 酒櫃搭配玻璃門。

溫度調整精確度: +/- 1°C – 顯示溫度精確度: +/-0.5°C (1°F)

\*\* 包含把手

\*\*\* 115V-60Hz版本

您的酒櫃符合以下標準:

#### 1 安全性 (1995/5/CE 第3條規定)

標準 EN60335-2-24  
EN60371 Ed.02

#### 2. EMC (1995/5/CE 第3條規定，外加89/336/EC 規定)

標準 EN00514-1/A1/A2Ed.00/01/02  
EN55014-2/A1/A2Ed.97/02



## 警 告

---

EuroCave保留無須預先通知的情況下，更改手冊內容的權力。

如果本產品做預定使用以外之使用，則EuroCave不對產品做任何保證。

EuroCave不為任何手冊內的錯誤、與手冊條文有關或遵照手冊條文而造成的性能毀損或使用錯誤造成商品毀損而負責。

未獲得EuroCave書面同意前，嚴禁攝影、複製、翻譯部份或全部手冊內容。



酒品儲藏、展示和服務業界執牛耳長達30的EuroCave能滿足您各式需求，從酒櫃、儲酒排列、地窖機、到Vin au Verre...等等，請聯絡EuroCave(或Around Wine)經銷商，取得更多資料。

[www.eurocave.com/pro](http://www.eurocave.com/pro) • [EuroCavePro@eurocave.com](mailto:EuroCavePro@eurocave.com)

## 保固書

|       |  |       |       |      |           |     |  |
|-------|--|-------|-------|------|-----------|-----|--|
| 品 名   |  | 機 型   |       | 廠 牌  | Euro Cave | 機 號 |  |
| 經 銷 商 |  | 連 絡 人 |       | 電 話  |           |     |  |
| 客戶名稱  |  | 地 址   |       |      |           |     |  |
| 電 話   |  | 購買日期  | 年 月 日 | 保證期限 | 至 年 月 日止  |     |  |

請妥善保管本單及原廠保證書並在要求服務時請出示此保證書

一年免費保證制度：提供免費修理及零件更換。

保證範圍： EuroCave 酒櫃、酒窖、雪茄機、恆溫、恆溼控制系統、  
各式承架、酒櫃門磁條。

EuroCave 酒櫃、壓縮機、蒸發器、散熱器及銅管等冷媒。

EuroCave 酒窖,雪茄機、壓縮機、蒸發器、散熱器、送風馬達。

保固期限： 年 月 日 至 年 月 日計壹年

保固條件：保固期間內凡因天災或其他人為因素，致使保固產品非自然  
損壞或喪失產品功能者,本公司不負責保固責任。

注意事項：

1. 非產品故障或保證期外之到府服務，須收車馬費 800 元。

(中南部地區車馬費另行報價)

2. 換修之零件保證 90 天保證期限內如同樣零件損壞則換修免付費

3. 維修一律收取現金

桃園縣龜山鄉復興一路 361 號 5 樓

Tel: 03.328.7070 Fax: 03.328.7079